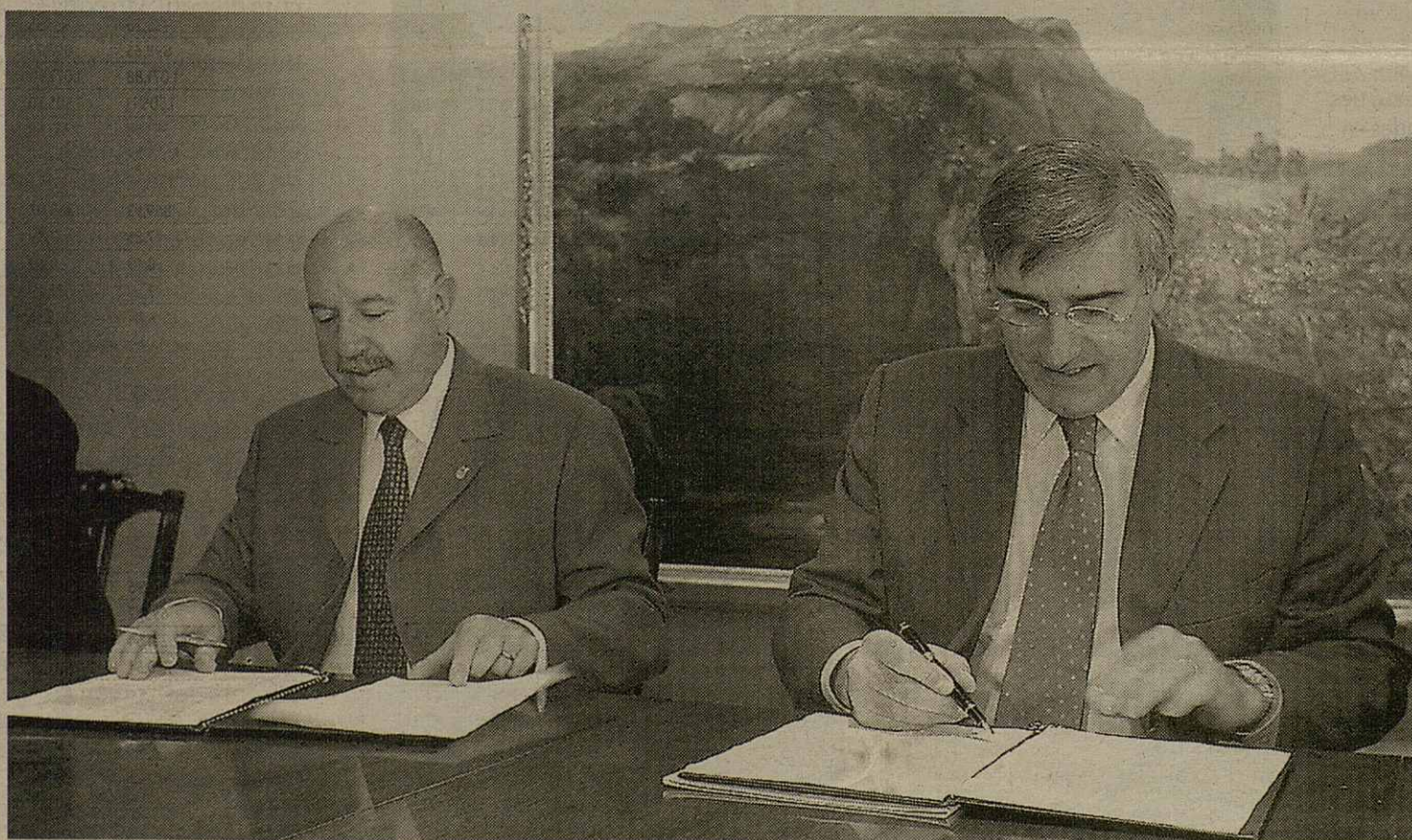


AUÉ

SUPLEMENT SETMANAU DETH DIARI A V U I

DISSABTE
16 DE NOVEMBRE
DE 2002
N. 37

Generalitat e Conselh signen un acòrd definitiu de finançament Eth govèrn catalan aportarà, en 2.003, un totau d'11,8 millions d'euros ath Conselh



Eth Sindic d'Aran e eth Conselhèr d'Economia e Finances signèren dimèrcles un nau acòrd de finançament

Redaccion
Barcelona

Eth Sindic d'Aran, Carlos Barrera, e eth Conselhèr d'Economia e Finances dera Generalitat de Catalonha, Francesc Homs, signèren dimèrcles un nau sistèma de finançament pròpri entara Val d'Aran. Barrera expliquec que gracies ad aguest acòrd se consolide era capacitat de gestion deth govèrn aranès. A compdar d'ara eth nau model s'aplicarà ena Lei d'Acompañament des

Pressupòsti dera Generalitat a on figurarà ua partida unica destinada ath finançament deth Conselh Generau. Er acòrd entrarà en vigor en gèr de 2.003 e aurà ua vigència de quate ans, açò aportarà recorsi economics entà

desvolopar es competències traspasades e auançarà en finançament des politiques pròpies deth Conselh. Per un aute costat, era Generalitat aportarà 9.508.652 euros ath Conselh entà finançar es

competències transferides er an 2.003, quantitat que correspon ara avaloracion economica des traspassi realizadi enquiara actualitat. Aguesta quantitat base s'incrementarà cada an segontes er IPC de Catalonha. Er acòrd

tanben a previst transferir 2.242.466 euros ath govèrn d'Aran coma finançament complementari entà desvolopar politiques pròpies e atau melhorar era sua autonomia. Era Generalitat se compromet a possar naues formules de collaboracion financèra per miei

**Destinaràn
mès de 2
millions
d'euros entà
desvolopar
politiques
pròpies**

d'un convèni entre Conselh Generau e Institut de Finances, qu'establirà condicions economics preferentes entà costejar inversions en infraestructures. Eth nau acòrd de finançament melhore substancialment es recorsi financèrs deth govèrn aranès e garantís era contunhita des traspassi, un procès que reconeish es peculiaritats istoriques dera organizacion administratiua intèrna d'Aran, recuelhudes en Estatut.

Aguesta setmana en

Inauguren era naua
sedença deth
Departament de
Joenessa dera
Val d'Aran

Demanen
actuacions
urgentes entà
melhorar era
carretèra N-230

Inauguren era naua sedença deth Departament de Joenessa d'Aran

Eth Palai de Gèu acuelh enes sues installacions era Oficina de Joenessa entà èster un referent entàs joeni

Redaccion
Vielha (Castièro)

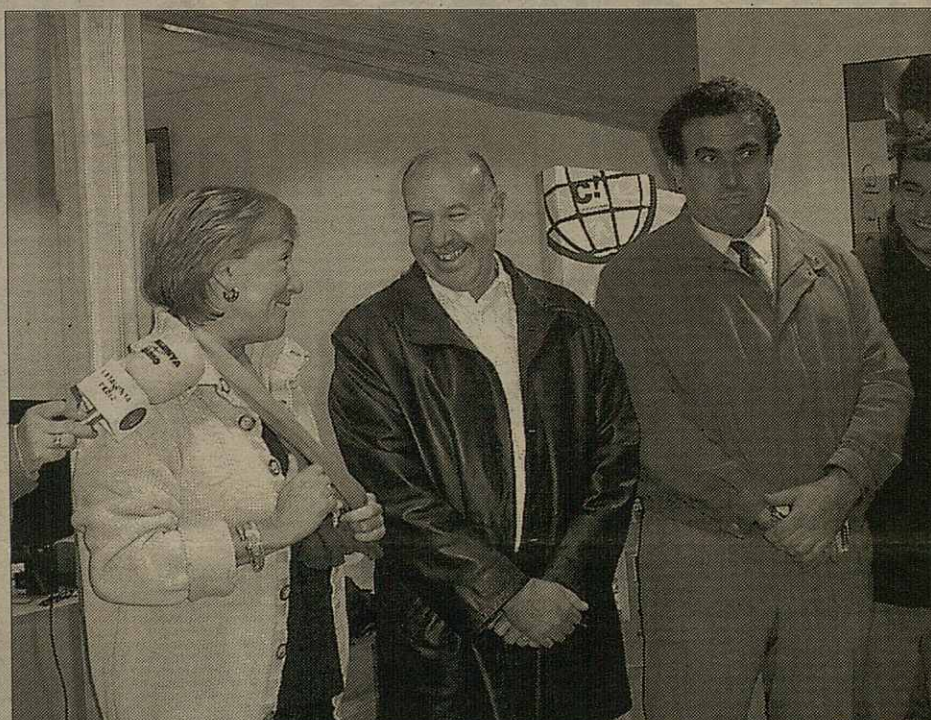
Era naua sedença deth Departament de Joenessa dera Val d'Aran s'inaugurèc dimars passat en Palai de Gèu de Vielha. Ara presentacion d'aguesta naua Oficina i assistic era Secretària Generau de Joventut dera Generalitat de Catalonha, Rosa M^a Pujol, qui volec remarcar qu'aguest centre

d'Aran, Carlos Barrera, expausèc qu'eth plaçament dera Oficina de Joenessa enes installacions deth Palai de Gèu, qu'ei un lòc de lèser entàs joeni, ei ua tactica entà apropar-les-ac mès pr'amor dera dificultat que i a entà poder-les motivar. Eth Tecnic dera Oficina de Joenessa, Alex Moga, informèc dera representacion d'Aran en

talhèr de participacion deth tresau Congrès dera Joventut celebrat ena Universitat Autonòma de Barcelona. En aguest talhèr s'amassèren toti es parçans deth Pirenèu e se plantegèc era problematica deth joen de montanha, pr'amor qu'aguest a ues caracteristiques pròpies e patís ua situacion desfavorabla.

Era Oficina de Joenessa participèc en III Congrès dera Joventut

de joenessa balharà as joeni materiau informatiu entà poder auer responses as sòns besonhs. Ath delà hiegec qu'aguest servici ei bidireccionau, donques informe ath joen e ath delà "nosati coneishem es sues preocupacions". Era Secretària Generau informèc que se trabalhe sus ues linhas de politica de joventut basades en entorn, era educacion, era cultura, eth trabalh, eth lotjament, era salut, era participacion, er equilibri territorial e era coesion social. De un aute biais, eth Sindic



Era Secretària Generau de Joventut assistic ara inauguracion dera naua oficina



Agenda

CONVOCATÒRIES

■ Oficina d'Informacion ath Consumidor en Passeg dera Libertat, 16. Atencion ath public de deluns a diuendres, de 8 a 15 ores.

Entà mès informacion telefon 973.64.18.01

■ Cors de Manipuladors d'Aliments impartit pera Escòla d'Ostalaria de Les a compdar deth 18 de noveme. Entà mès informacion 973.64.72.42 (demanar per Maria Sanmartin)

■ XIII edicion deth concors Literari Mossèn Condó Sambeat. Es trabalhs s'auràn de presentar ena OFEA deth Conselh d'Aran abantes deth 31 de gèr.

Entà mès informacion telefon 973.64.00.92

■ III Prèmi Aran de Literatura. Es trabalhs s'auràn de presentar ena OFEA deth Conselh d'Aran abantes deth 28 de hereuèr.

Entà mès informacion telefon 973.64.00.92

■ Vau. Concors de Recitacion d'Aran. Er acte aurà lòc aué, a compdar des 18:00 ores, ena sala d'actes der Ajuntament de Les. Pendent eth Concors se recitaràn poèmes de Mn. Condó Sambeat, en occitan, e de Mn. Cinto Verdagner, en catalan.

AUÉ

EDITE: PREMSA CATALANA S.A.
ELABORACIÓN: GRUPCAT
publicitat@grupcat.com

AVUI

GRUPCAT



Servicis

CONSELH GENERAU	973 64 18 01
OFEA (FOMENT ARANÉS)	973 64 00 92
TORISME VAL D'ARAN	973 64 06 88
MOSSOS D'ESQUADRA	973 64 09 72
GUARDIA CIVIL	973 64 00 05
POMPIERS D'ARAN	973 64 00 80
ESPITAU VAL D'ARAN	973 64 00 06
BAQUEIRA BERET	973 63 90 00
BURÈU TORISME VIELHA	973 64 01 10
CORRÈUS	973 64 09 12
NOTARIA	973 64 00 10
RECAPTACION IMPÒSTI	973 64 02 78
MUSÈU D'ARAN	973 64 18 15
AUÉ (REDACCION)	973 64 30 51
GREMI D'HOSTALERIA	973 64 06 01
LORDÈRES	973 64 18 01

Comence eth prumèr nivèu deth cors de Tecnic Esportius en Salardú

■ Deluns comencèc, ena Escòla de Tecnic Esportius de Salardú, eth blòc comun deth prumèr nivèu damb un totau de 35 alumnes. Es blòcs en qué se despartís eth cors son: Teoria de toti es esports (comun) de 120 ores; Metodologia dera practica (especific) de 180 ores, que començarà eth pròpleu 9 de deseme; e Informatica, Istòria d'Aran e der aranés (complementari) de 15 ores. Ad aguest prumèr nivèu tanben i cau híger 100 ores de practiques e 50 ores de programacion d'un cors d'esquí. Un còp aprovadi eth prumèr e dusau nivèus er alumne arrenh eth títol de Tecnic Esportiu d'Esquí e damb eth tresau arrenh eth títol de Tecnic Superior. Eth dia 28 d'octubre tanben comencèren aguest madeish cors 22 alumnes ena Escòla Catalana de Barcelona.

Es Mossos d'Esquadra en Aran aprenen aranés

■ Un totau de 18 agents deth còs des Mossos d'Esquadra dera Val d'Aran comencèren deluns passat eth cors deth nivèu A1 d'aranés. Aguest a estat iniciatua deth comissariat de Vielha e a compdat damb era collaboracion deth Conselh Generau d'Aran e dera Direccion Generau de Ciutadania de Barcelona. Eth cors se realitzarà toti es deluns de 19:30 a 21 ores enquiath mes de mai. Eth sergent des Mossos d'Esquadra, Manel Sancho, didec qu'aguesta ei ua manèra d'integrar-mos en Aran" e hiegec que s'estúdie era possibilitat de qu'en futur es ahèrs burocratics s'escriuen en aranés. Un des projectes des Mossos ei poder hèr conferències enes escòles.

CASIERO

CiU presente ua prepausa non de lei entà melhorar era N-230

Preocupacion en Aran per increment de camions que circularàn un còp sigue finalizat eth nau tunèl de Vielha

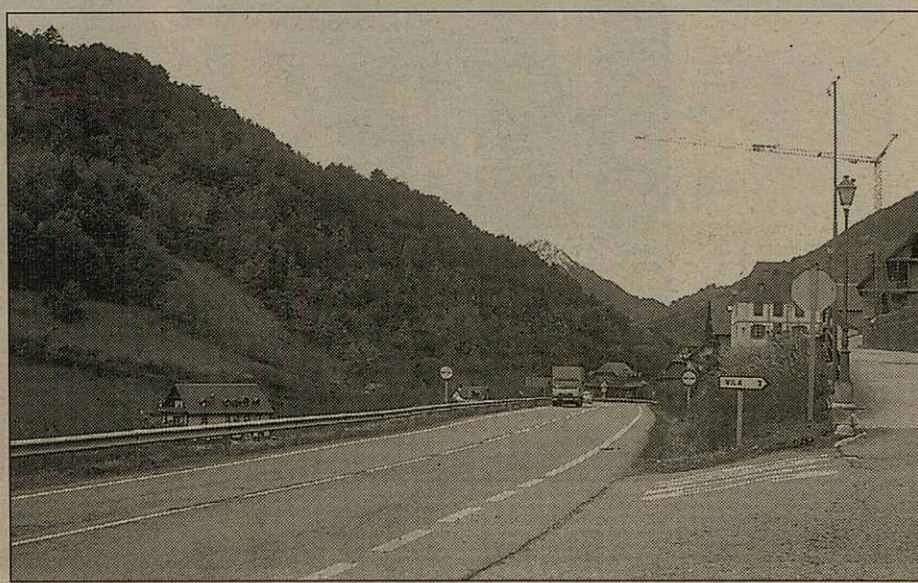
Redaccion
Vielha

Eth Deputat de Convergència e Union per Lhèida, Agustí López, presentèt dimars passat en Parlament de Catalunya ua prepausa non de lei entà qu'aguest "persute ath govèrn dera Generalitat entà hèr es gestions avientes dauant deth govèrn der Estat per'mor de melhorar es condicions actuaus dera carretèra N-230". Per un aute costat, era Federacion Nacionalista vò qu'eth Parlament manifeste era sua preocupacion peth constant acreishement dera sinistralitat en aguesta carretèra pr'amor deth sòn deficient estat de conservacion e pera insufisenta dotacion pressupostària qu'eth titular dera sua gestion, eth Ministèri de Foment, invertís en sòn mantenement e reforma. Entad açò qu'ei ara Val d'Aran CiU a demanat qu'indique quines van a èster es mesures que vòlen emprèner, a cuert e miei tèrme, entà

garantir era seguretat d'aguesta rota pr'amor dera acreishença de transit que receberà un còp se daurisque eth nau tunèl de Vielha. Aguest ahèr preocupe as Institucions,

Aran demane solucions abantes deth nau tunèl

atau coma as poblants d'Aran, en especiau es que demoren enes poblacions pes quaus passe era carretèra N-230. Es Institucions an transmetut era sua preocupacion ath Ministèri entà qu'aguest ac age en compde, donques en aquestes poblacions era carretèra non ei prèsta n'entad aguest volum de transit ne tath possible tapatge que se'n pogue desprèner. De un aute costat, ena



Era carretèra N-230 ath sòn pas pera poblacion d'Aubert direccion tà França

actualitat circulen a diari uns 600 veïculs de naut tonatge per aguesta via, dedicadi as exportacions e importacions peninsula-Euròpa.

Cau híger er abondiu transit de veïculs que circulen pendent es mesi d'iuèrn e d'ostiu, en tot multiplicar atau es riscs ena via.

PUJOLÒ



Eth concors de còmics arribè ara Vau. edicion

Redaccion
Salardú

Era Escola de Snowboard dera Val d'Aran (ESVA) a organizat pendent es darrèrs quate ans eth concors SnowboART de comic e tira comica. Enguan eth concors a arribat ara sua cincaua edicion e eth pròpleu 8 de deseme ena sedença dera escola serà era presentacion e eth liurament des prèmis deth concors as guanhadors d'est'an passat. Era finalitat deth certamen ei mostrar e fomentar era creativitat deth mon deth snowboard atau coma promocionar e expausar aguest esport as que surfejen, en mon des arts. Per un aute costat era escola Snowboard Val d'Aran participe pendent tota era dimenjada en Barcelona ena XVau edicion de Nivalia Skishow. Aguest salon der òci e dera nhèu e des activitats de montanha permeterà ara escola aranesa promocionar er snowboard ena Val d'Aran atau coma era sua filosofia de vida.

Es 387 libres
dera bibliotè-
ca de Çò de
Joanchiquet
de Vilamòs
son datats
enter es sègles
XVI e XX



V.GARCIA

Era bibliotèca de Çò de Joanchiquet de Vilamòs

Victòria Garcia
Arròs (Marcatosa)

Çò de Joanchiquet de Vilamòs forme part dera istòria dera Val d'Aran pr'amor qu'a deishat un legat istoric plan interessant. En Archiu Istoric Generau d'Aran se saue eth fons documentau de Çò de Joanchiquet de Vilamòs eth qu'ei format per ua unitat patrimoniau de 2.475 documents clasats en diuersi supòrts (papèr, pergamin, fotografies, postaus e gravats). Era bibliotèca conten 387 libres des sègles XVI enquiath XX que tracten de despàiers tèmes: filosofia, religion, sciéncias socials, lingüística e filologia, sciéncias pures e sciéncias naturaus, bèrs arts, literatura, istòria e geografia. Laguens d'aguesta colleccion i trobam libres impresi e libres manuscrits. Aguesti normauement son còpies de d'auti libres, trabalhs de cors e classes magistraus de professors dera Universitat a on estudièren es Aunòs. Un des trabalhs ei Disputas logicales y metaphisics, escrit per Miguel

Eth fons documentau de Çò de Joanchiquet de Vilamòs ei format per ua unitat patrimoniau de 2.475 documents en diuersi supòrts

Aunòs damb er assessorament de Bartomeu Calbo, professor de logica e metafisica dera Universitat d'Òsca, enes ans 1.674-1.675. Cau dider que fòrça hilhs dera familha Aunòs seguiren era carrèra

eclesiastica, realizèren es estudis enes Universitats d'Òsca, Saragossa e València. Un còp finalizadi es sòns estudis tornèren tà Vilamòs entà trabalhar coma archiprèstres, vicaris e rectoris ena glèisa de Santa Maria. Pendent es ans 1.767-1.769, Manuel Aunòs estudièc dus cors de Filosofia, enter 1.780-1.782 tres de Teologia Morau ena Universitat d'Òsca e en 1.794, Fr. Francisco Agustin Peralta l'acertifiquèc. En 1.816 Mn. Manuel Aunòs comencèc a exercir eth sòn mestier ena parròquia de Santa Maria de Vilamòs. En 1.776, Rafael Aunòs se trapèc en Òsca damb eth sòn frair Manuel e en 1.777 escriueren ua carta ath sòn pair Francisco Aunòs a on li condauen que Rafael auie coma catedratic a Manuel Ena, der estudi de Sant Vicente d'Òsca. Era formacion academica de diuersi membres dera familha Aunòs permet que se bastisque aguesta bibliotèca qu'a ua grana importància laguens der auiatge patrimoniau aranès.



ara que i èm

Jusèp Lois Sans

Cambiar er Estatut (II)

Es cambis en Estatut que prepausaua era setmana passada auràn d'anar precedits per declaracions avientes ena exposicion de motius: "En tot avalorar es origines occitanes de Catalonha, era trajectòria deth pòble catalan ena defensa des minories e des identitats, era dificultat que presente Occitània entà auer un desenvolopament identitari apropiat, era volentat aranesa d'apartièner a Catalonha, -que tanti viatges a demostrat- e pera maduresa qu'a manifestat enes darrèrs ans de govèrn, ei de besonh qu'eth pòble catalan facilite as aranesi era possibilitat de desenvolopament deth sòn autogovèrn e dera sua identitat. Catalonha e Occitània an auut diuersi moments de bones relacions ath long dera istòria; es montanhes an estat ua relha entre es dues comunautats, e eth pòble catalanooccitan sobreviu de forma modelica ena Val d'Aran.

Per açò ei moment de mostrar era sensibilitat en tot facilitar ath pòble aranès, encara que sigue petit, toti es recorsi entà qu'Occitània seguisque en tot viuer.

Occitània e Catalonha formen un espaci naturau de coesion ena Euròpa en formacion.

Ei ua obligacion deth pòble catalan de caminar entar assolidatge der euroespaci occitanocatalan, pera sua istòria frustrada en Muret, e pr'amor que se postule coma ua region de futur ena articulacion europèa e mondial.

Plan per açò, er Estatut d'Autonomia de Catalonha a d'èster tanben er Estatut d'Autonomia dera Occitània de Catalonha, dera Val d'Aran e a d'assolidar era identitat aranesa, era sua lengua en tot eth territòri catalan e eth Govèrn dera Val d'Aran".



DAMB ERA COLLABORACION DETH DEPARTAMENT DE PRESIDÈNCIA DERA GENERALITAT DE CATALUNYA E DETH CONSELH GENERAU D'ARAN

